

مکتبہ اسلامیہ

۱۸ نجی سنہ

۱۵ شعبان ۱۳۱۵

جزء عدد : ۷۶



ابنای شعروادب

طبقات شعرا - برنجی طبقه - ایکنجی طبقه

—•••—

بہار دن قالہ لطیف بر قیش کونک - قیرمزی بخار لر ایچنسدہ . رنک رنک
منظور چشم حسرت اولان منظرہ بدیعہ سی آرہ سندنہ غروب ایدن کونش - آقشامی
طراوتلرلہ وایہ دار برودت ایدر ایتمز اکثر یا شیشلی تپہ لرندن سوکوب گلن بر
فایطون گلستان باغچہ سی اوکندنہ توقف ایتمکسزین بانقالتی . تقسیم . آغا حامی
پیشگاھندن حیزلہ کچر . (قافہ اسپلانید) اوکندنہ توقف ایدر . فایطونک کوروکی
زیادہ جہ ایذک اولدینی ایچون حامل اولدینی وجودک یالکڑ قسم سفلاسی کوریلور ،
مثلا بللی بللیسز سیاہ اوستنہ بیاض بئسکلی . توبلی . آلا آغلہ . پاچہ لری براز
بولجہ بر یانتالون بقیہ سیلہ آنی تعقیب ایدن لوسترین ویاغلاسه . شیق . بر بوتین .
ایپ اینجہ بر شمسہ . غائتہ اللار آراہہ نک رفتارتیزی ائسانسندنہ نگاہ تجسسہ چارہ بیلیر .
فقط قافہ اسپلانید اوکندنہ توقفدن صکرہ او وجود نیم آشکار . بتون بتون
کورینور . ویشنہ چور وکیمی دیہیم . یوقسہ عربانی اریکی آجیغیمی دیہیم ہرنہ ایسہ
تحف رنکدہ دولن بوسکوللی اوافق . صاچلرک طرز تزیننہ موافق . او موافقت
نسبتندہ باشہ اوتوردلش فسللی . دوز . آجیق آللی . علی الاکثر بیاض . آز اسمر
چہرہ لی . محزون باقیشلی . مانی ویا آلا کوزلی برنوع حزن سودا کارانہ بہ مبتلا اولدینی
دوداقلرینک وضع تکلمندن آکلاشیلان . سیاہ . صاری چکمہ بیقلی . تراشیدہ ادا
ویامعہود سیوری صقال موداسنی احیا ایدہ جک درجہدہ خط بر آوردہ . قامتی
دوم دوز . یاقہ سی براز فرسودہ قطیفہ لی . توبلی . تویسز آرقہ سی بیرتماجلی . بیرتماجسز
بالطولی . آلامود بری اینر . درحال بالطوسنک دؤکمہ لرینی چوزمہ دن اتکلرینی

قالديره دق يانتالونك آرقه جيبندن (پورت مونه) سنى جيقاروب آرابه جى يه بازارلغه
مستند اقلان يارمى ويرر . بر لحظه صكره قافه نك يارى بوزلى جاملى قپوسنى
ايتەرك كيرر . اهميت ويرمديكى احباسنه صاغ النك شهادت يارمغيله . اورته حاللرينه
النى بورنك اوستنه قالديره دق . پك زياده اهميت ويرديگنه برله سلام ويرمەرك .
كندى (زانر) نده تصادف ايتديكى ديگر بر شاعره توجه ايدەرك :

— بونسوار ! دير . اقرايه اوتورور . غارسون بۇ ظريف اندامى كورور
كورمز قوشار . ويا طبيعتى معلوم ايسه بيرەسنى صورمەدن كيتيرر . آرتق ايكيى
آرمەندە محاوره آچيلير .

يكنى گلن — شيشلیدن گليورم . آمان نه غروب ! نه غروب !

اوتوران — معلوماتم اولايدى بنده گليردم .

— (قۇيه) ده يانمده ايدى . (قارمان لهوينك باصدينى اوافق بر كىتاب
كوستريله جك) فقط اوده برشى دگلمش .

— اوت . (مۇسه) دندە بن بيقدم . هوغو اوقونمور . غليظ . (آندره تورييه)
جان صيقور . (غو) يوق . شينك ... (ادوار بلا) نك صوك (صونه) سنى كوردكمى ؟
— (كورمەمەك ممكن اقلورمى معناسنى اشراپ ايدر كولهرك) بنم (صونه) نك
ياننده پك رذيل قالور .

— شو ... شيدە ... درج اقلان دگلمى ؟ حقيقه (سؤيلم) ، ماني فيك .
فقط بنم (خرابه زوح) فناى ؟

— اوقومدم . ايلك قوبله سنى اوقوق باقەيم :

— (كوزلر شوبله سوزولدكەن ، بر ايكي اوافق او كسور وكدن صكره)

روح ، فضاي عشقه كيدوب تارومار اقلور

كويا اقرورد ناله كه بر ك مؤثرى

دوشەرك ياره ياره

آه نه چاره !

ایلر زمین قلبی (پناہ) آشکار اقلور

[وزنی دیکشہ رک]

بر غمغہ ، بر زلزلہ ، بر ولولہ مطلق

بر شعلہ کبی صانکہ آنک سوزشی ناحق

بسار دل زار مدہ بنم آہ و فغان ہب

— ایشہ بنم دیدیگم (پوتہ زیلر) دہ بوندن عبارتدر . یالکز اسوللی پرو دوم ای

(ایشہ) ایدر کبی سٹ . فقط بیوک (سوکسہ) . شہ ووزان فہلیسیت مون شر !

§

فس قابسزلقدن بوزولوب سیوریلش . صاجلر قفانک ہر طرفندن خارچہ
کا کل انداز . اکسہ بلیرسز . ناصیہ صوٹ درجہدہ بوروشوق . قاشلر . بلا ی سکر ایلہ
شاشیلامش کوزلرینہ طوغری اگیلش . بیقلی . بر آیدن بری تراش اقلامش .
اوست بریشان . پالطونک رنکی قاجش . قولالی کوملک سیاہ زہلی . اوزون
بیون ناغی ایکی دوکملی قویوق یلگٹ اوستہ جیقمش . پانتالون خراب . یالکز
لاستیکلری یکی اولان . اندہ کی باشتونہ طیانوب قفقاسیہ بیرہ خانہ سنہ گیرن شو
شاعری کوریور میسکز ؟ چاقہ جق ! حتی دیلندہ :

اول قدر چاقدم کہ ترسا زادکانک عشقنہ

— — — — —

ترانہ سی وار . کوشہدہ روبالرینک رنکی مختلف . فقط طرزتلبس بر برینک
عینی ایکی اوج قفادار اوتور بیور . باقٹ گلان ذاتی کورور کورمز جملہ سی آیاغہ
قالقدیلر . تمثالر تعاقب ایدیوز . بری اوکندہ کی جتالی بارداغٹ کنارینہ اوردہ رق
غارسونی چاغیریور . بر شیشہ ماساتیقہ الصمازلایور . مزہ لردہ مکمل : گوموش
بالغی . یورطہ صالاطہ سی . لیقورینز . قمرزی طورپ . قیور جق صالاطہ .
اوزرینہ شکر اگیلش پورتقال . فلٹک پینری وار . ایچلرندن بری زیادہ جہ مخمور
دقت ایدک . محاورہ باشلا یور .

کوشده کی — بنم نظیر منی کوردگمی ؟ هم بالبداهه .
یازنده کی — حقیقه کوزل .

یازنده کی اسکملهده اوتوران — بنده یک بگندم .
یگی گلن — اوقو باقم :

کوشده کی — (الی بیقلرینه آتدق برنوع آهنگ ایله) :

کوگم فضای عشقه اوچار لامکان اولور

بر قوشدر اوقیم کوکلر آکا آشیان اولور .

درد فراق یار ایله بن اویله خستهیم

لقمان گلوبده گورسه تی بی زبان اولور

جور فلکله ناله لرم ... (دقوشونه رک)

جور فلکله ناله لرم ... اوق ... خاطر لیه مدم .

(غایت یواش اولدق) (مفعول فاعلات مفاعیل فاعلن) . ها ! ها ! بولدم .

جور فلکله ناله لرم عرشه جیقمده

قیرمه فلک کوکلکی کیم بر زیان اولور

یگی گلن — بو صوگ بیت هپسندن قوتلی ! بنده سکا بؤکجه بر نظیره

سویلیهیم . سن غالباً نفی به نظیره سویله مشسک .

— اویله یا ! مشهور قصیده سی بوقی ؟ آکا :

غمزه ک نهدم که تیغ چکوب خون فشان اولور

عشاق دلفکاره اجل مهربان اولور

مطلعی قصیده سنه !

(بوراده دقت ایدیلدجک بر شی وارسه اوده غزل معبودک ختام عشرته قدر

مکرراً اوقونغسیدر)

احمد راسم